

Règlement

du 20 décembre 1996
(Etat le 5 avril 2005)

Relatif à la procédure d'admission des personnes âgées d'au moins trente ans

La Faculté de droit,

Vu l'article 7 du règlement du 27 novembre 2000 concernant l'admission à l'Université de Fribourg,¹

Décide:

Article premier ¹ La Commission « Trente ans et plus » est chargée de faire passer une épreuve aux candidates et candidats qui ont présenté une demande au sens de l'art. 2 du présent règlement et de statuer sur leur admission aux études de droit.

² Le Conseil de Faculté peut élargir la Commission à cet effet.

³ La Commission peut désigner un secrétaire ad hoc pour la seconder dans sa tâche.

Article 2 ¹ Toute personne qui souhaite être admise au sens de l'article 3, alinéa 3, du Règlement du 15 janvier 1992 concernant l'admission et l'inscription, à l'Université de Fribourg adresse sa demande d'admission à la Faculté de Droit.

² Le candidat, la candidate joint à sa demande

Reglement

vom 20. Dezember 1996
(Stand am 5. April 2005)

Betreffend das Zulassungsverfahren für Personen, die das dreissigste Lebensjahr vollendet haben

Die Rechtswissenschaftliche Fakultät

gestützt auf Artikel 7 des Reglements vom 27. November 2000 über die Zulassung an die Universität Freiburg,¹

beschliesst:

Artikel 1 ¹ Die Kommission « Dreissig-Plus » wird beauftragt, mit den Kandidatinnen und Kandidaten, welche ein Gesuch im Sinne von Artikel 2 des vorliegenden Reglements gestellt haben, eine Prüfung durchzuführen und über ihre Zulassung zum Studium der Rechte zu entscheiden.

² Zu diesem Zweck kann die Kommission vom Fakultätsrat personell verstärkt werden.

³ Zu ihrer Unterstützung kann die Kommission einen ad hoc-Sekretär, eine ad hoc Sekretärin beiziehen.

Artikel 2 ¹ Wer im Sinne von Artikel 3 Absatz 3 des Reglements vom 15. Januar 1992 über die Zulassung und die Einschreibung an der Universität Freiburg, zum Studium der Rechte zugelassen werden will, richtet sein Gesuch an die Rechtswissenschaftliche Fakultät.

² Dem Gesuch sind beizufügen:

¹ Teneur selon la décision du Rectorat du 5 avril 2005.

¹ Fassung gemäss Beschluss des Rektorats vom 5. April 2005.

- a) un acte de naissance établissant qu'il, elle est âgé(e) de trente ans révolus au dernier jour admis pour le dépôt de sa demande (1er septembre);
- b) un curriculum vitæ manuscrit;
- c) une déclaration manuscrite expliquant pourquoi il, elle souhaite entreprendre des études de droit;
- d) une justification du paiement de l'émolument exigé à l'article 10 du présent Règlement ;
- e) les diplômes ou documents propres à appuyer sa demande;
- f) deux photographies récentes.

³ La demande doit parvenir à la Faculté avant le 1er septembre. Les études peuvent être entreprises au plus tôt au semestre d'hiver de l'année suivante.

Article 3 Après avoir étudié le dossier, la Commission invite le candidat ou la candidate à une épreuve écrite 60 jours au moins avant la date choisie. Par la même occasion, elle lui communique les modalités de l'épreuve.

Article 4 La Commission règle les modalités de l'épreuve écrite dont la durée sera de deux heures au minimum, de trois heures au maximum.

Article 5 ¹ Le candidat ou la candidate doit s'exprimer couramment en français ou en allemand.

² Il ou elle doit au moins comprendre l'autre langue.

³ En outre, il ou elle doit savoir s'exprimer par écrit dans l'autre langue ou, exceptionnellement, soit en italien soit en anglais.

Article 6 ¹ Exceptionnellement, la Commission peut inviter le candidat ou la candidate à un entretien complémentaire.

- a) ein Geburtsschein, aus dem hervorgeht, dass der Kandidat, die Kandidatin an dem für die Gesuchseinreichung vorgeschriebenen letzten Termin (1. September) das dreissigste Lebensjahr vollendet hat;
- b) ein handgeschriebener Lebenslauf;
- c) eine handgeschriebene Erklärung der Beweggründe zum Rechtsstudium;
- d) ein Nachweis der bezahlten Gebühr gemäss Art. 10 des vorliegenden Reglements ;
- e) Diplome und allfällige Dokumente, die das Gesuch unterstützen könnten;
- f) zwei Photos neueren Datums.

³ Das Gesuch muss bei der Fakultät vor dem 1. September eingehen. Das Studium kann frühestens im Wintersemester des folgenden Jahres aufgenommen werden.

Artikel 3 Nach Prüfung der eingegangenen Unterlagen lädt die Kommission den Kandidaten, die Kandidatin mindestens 60 Tage im voraus zu einer schriftlichen Prüfung ein. Gleichzeitig teilt die Kommission dem Kandidaten, der Kandidatin die Prüfungsmodalitäten mit.

Artikel 4 Die Kommission regelt die Modalitäten der schriftlichen Prüfung, welche mindestens zwei Stunden und maximal drei Stunden dauert.

Artikel 5 ¹ Der Kandidat, die Kandidatin muss sich flüssend auf Deutsch oder Französisch ausdrücken können.

² Er, sie muss die andere Sprache zumindest verstehen.

³ Überdies muss er, sie sich in der andern Sprache oder ausnahmsweise auf Italienisch oder Englisch ausdrücken können.

Artikel 6 ¹ Die Kommission kann in Ausnahmefällen den Kandidaten, die Kandidatin zu einer zusätzlichen Unterredung einladen.

Article 7 ¹ Au terme de l'épreuve la Commission statue sur l'admission des candidats et candidates aux études en se basant sur le dossier de candidature, sur l'épreuve écrite et, le cas échéant, sur l'entretien complémentaire.

² Elle ne peut statuer valablement que si les deux tiers de ses membres sont présents lors de la délibération.

³ Pour être admis, le candidat ou la candidate doit obtenir la majorité des voix des membres présents de la Commission.

⁴ Le candidat ou la candidate admis reçoit une attestation d'admission. Cette attestation l'autorise à l'immatriculation à l'Université ainsi qu'aux études à la Faculté de Droit.

⁵ Cette attestation est périmée si le candidat ou la candidate ne commence pas ses études dans les quatre ans suivant la date de son établissement.

Article 8 ¹ La décision est notifiée au candidat ou à la candidate par lettre recommandée.

² Le candidat ou la candidate peut recourir à la Faculté contre cette décision, dans les trente jours qui suivent sa notification.

Article 9 ¹ Un candidat ou une candidate écarté ne peut présenter qu'une seule nouvelle demande d'admission.

Article 10 ¹ La Commission perçoit un émolument de Fr. 300.-.

² Si le candidat ou la candidate ne se présente pas à l'épreuve et ne donne pas à temps des motifs valables, l'émolument ne sera pas remboursé. Si il ou elle peut faire valoir des motifs valables, un émolument de Fr. 50.- sera retenu pour frais administratifs.

Article 11 ¹ Le présent règlement remplace le règlement du 14 février

Artikel 7 ¹ Nach Abschluss der Prüfungssession entscheidet die Kommission aufgrund des Dossiers, der schriftlichen Prüfung und, gegebenenfalls, der Unterredung über die Zulassung der Kandidaten, der Kandidatinnen zum Studium.

² Sie ist nur beschlussfähig, wenn zwei Drittel ihrer Mitglieder bei der Beratung über die Ergebnisse anwesend sind.

³ Der Kandidat, die Kandidatin wird zugelassen, wenn sich die Mehrheit der anwesenden Kommissionsmitglieder für die Zulassung ausspricht.

⁴ Dem Kandidaten, der Kandidatin der, die zugelassen worden ist, wird eine Zulassungsbescheinigung ausgestellt. Die Zulassungsbescheinigung ermächtigt zur Immatrikulation an der Universität und zur Aufnahme des Studiums an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät.

⁵ Nimmt ein Kandidat, eine Kandidatin das Studium nicht innert vier Jahren seit Ausstellung der Bescheinigung auf, so verfällt diese.

Artikel 8 ¹ Der Entscheid wird dem Kandidaten, der Kandidatin mittels eingeschriebenem Brief eröffnet.

² Gegen diesen Entscheid kann der Kandidat, die Kandidatin innert dreissig Tagen seit Eröffnung bei der Fakultät Rekurs einreichen.

Artikel 9 ¹ Ein abgewiesener Kandidat, eine abgewiesene Kandidatin darf sich nur noch ein weiteres mal um die Zulassung bewerben.

Artikel 10 ¹ Die Kommission erhebt eine Gebühr von Fr. 300.-.

² Bleibt der Kandidat, die Kandidatin ohne Angabe von triftigen Gründen der Prüfung fern, so wird die Gebühr nicht zurückerstattet. Kann er, sie triftige Gründe geltend machen, wird eine Administrationsgebühr von Fr. 50.- erhoben.

Artikel 11 ¹ Dieses Reglement ersetzt das Reglement vom 14. Februar 1994

1994 relatif à la procédure d'admission des personnes âgées d'au moins trente ans.

² Le présent règlement entre en vigueur dès son approbation par le Rectorat.

Approuvé par le Rectorat le 27 janvier 1997.

betreffend das Immatrikulationsverfahren für Personen, die das dreissigste Lebensjahr vollendet haben.

² Es tritt mit der Genehmigung durch das Rektorat der Universität in Kraft.

Genehmigt vom Rektorat am 27. Januar 1997.